

JANUARY 2025
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2025

Vol. 40 Ap. 40



**MANOLIS EGLEZOS & ASSOCIATES
LAW FIRM**



NEWSLETTER

By MANOLIS EGLEZOS & ASSOCIATES LAW FIRM



ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Της εταιρείας δικηγόρων

ΜΑΝΩΛΗΣ ΕΓΓΛΕΖΟΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

This issue was prepared by **Manolis Eglezos**
Το παρόν φύλλο επιμελήθηκε η **Μανώλης Εγγλέζος**
Layout: **Christina Lytsiousei**
Υπεύθυνη σελιδοποίησης: **Χριστίνα Λυτσιούση**

CONTENTS - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- **Deletion of a Greek Vessel For Reflagging to Foreign Registry** ***
Διαγραφή Ελληνικού Πλοίου Προς Νηολόγηση σε Ξένο Νηολόγιο
- **Personality's Infringement Due To Shipwreck's Pollution** ***
Προσβολή Της Προσωπικότητας λόγω Ρυπάνσεως από Βύθιση Πλοίου
- **Specifications of Short-Term Lease Properties** ***
Προδιαγραφές Ακινήτων Βραχυχρόνιας Μίσθωσης
- **Incorporation of the CSRD (Corporate Sustainability Reporting Directive) – Submission of Sustainability Reports** ***
Ενσωμάτωση Οδηγίας CSRD (Corporate Sustainability Reporting Directive) – Υποβολή Εκθέσεων Βιωσιμότητας
- **Restructure of the Board of Directors of a Marshall Islands Company** ***
Αναδιαμόρφωση Διοικητικού Συμβουλίου Εταιρείας των Marshall Islands

DELETION OF A GREEK VESSEL FOR REFLAGGING TO FOREIGN REGISTRY

ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΠΡΟΣ ΝΗΟΛΟΓΗΣΗ ΣΕ ΞΕΝΟ ΝΗΟΛΟΓΙΟ

In order to obtain deletion of a Greek flag vessel to be reflagged to a foreign registry, following documents should be issued:

- Transfer tax declaration (signed by both parties)
- Tax conformity certification
- Seamen pension fund conformity certification
- Marine Chamber of Greece conformity certification
- Port dues conformity certification
- Tax clearance certificate
- Certification from radio accounts clearance provider of no dues

Depending on the case, further documentation may be required in order to transfer a valid and clean title.

Ελληνική Απόδοση:

Για τη διαγραφή πλοίου από το ελληνικό νηολόγιο προς περαιτέρω νηολόγησή του σε ξένο νηολόγιο, απαιτείται να έχουν εκδοθεί τα εξής έγγραφα:

- Δήλωση φόρου μεταβίβασης, που πρέπει να υπογραφεί και από τα δύο μέρη
- Φορολογική ενημερότητα
- Πιστοποιητικό μη οφειλής NAT
- Βεβαίωση μη οφειλής NEE
- Βεβαίωση τακτοποίησης οφειλών λιμένος
- Διασάφηση εξαγωγής
- Βεβαίωση μη οφειλής σε πάροχο ραδιοεπικοινωνιών.

Κατά περίπτωση, περαιτέρω έγγραφα μπορεί να απαιτηθούν, προκειμένου να μεταβιβαστεί καθαρός και ισχυρός τίτλος.

Manolis Eglezos/ Μανώλης Εγγλέζος

PERSONALITY'S INFRINGEMENT DUE TO SHIPWRECK'S POLLUTION

ΠΡΟΣΒΟΛΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΑΣ ΛΟΓΩ ΡΥΠΑΝΣΕΩΣ ΑΠΟ ΒΥΘΙΣΗ ΠΛΟΙΟΥ

With its judgment N. 539/2024, the Supreme Court considered, inter alia, the question of possible personal injury caused by a shipwreck and the widespread pollution caused.

The offence to the personality as per ar. 57 of the Civil Code, is established in every case of unlawful interference by a third party. In that provision, the protected right extends to the factors which determine the individuality of a person, whether those factors relate to his physical being or to his intellectual, moral or social individuality.

It follows from the foregoing that the enjoyment of an environment free from pollution is also an expression of that right. In case the insult is intense, the special right to health is also at stake.

Ελληνική Απόδοση:

Με την υπ' αριθμ. 539/2024 απόφαση του ΑΠ, κρίθηκε -μεταξύ άλλων- το ζήτημα ενδεχόμενης προσβολής προσωπικότητας εξαιτίας της βυθίσεως πλοίου και της εκτεταμένης προκληθείσας ρυπάνσεως.

Η προσβολή της προσωπικότητας κατά αρ. 57 ΑΚ, στοιχειοθετείται σε κάθε περίπτωση παράνομης μειωτικής επέμβασης στην σφαίρα αυτής από τρίτο. Κατά τη διάταξη αυτή, το προστατευόμενο δικαίωμα εκτείνεται και στους συντελεστές που προσδιορίζουν την ατομικότητα του προσώπου, είτε αυτοί αναφέρονται στην φυσική του υπόσταση, είτε στην πνευματική, ηθική ή κοινωνική του ατομικότητα.

Κατά τα ανωτέρω, συνάγεται ότι έκφανση του δικαιώματος αυτού είναι και η απόλαυση περιβάλλοντος ελεύθερου από ρύπους. Σε περίπτωση δε που η προσβολή είναι ισχυρή, διακυβεύεται και το ειδικότερο δικαίωμα στην υγεία.

Maria Antoniadis/ Μαρία Αντωνιάδη

SPECIFICATIONS OF SHORT-TERM LEASE PROPERTIES

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΒΡΑΧΥΧΡΟΝΙΑΣ ΜΙΣΘΩΣΗΣ

Pursuant to the fresh Law 5170/2025, specifications are established -amongst others - for the properties which are being leased through short-term rentals. In particular, such properties must comply with the following requirements:

- (a) to be premises of main use and have natural light, ventilation and air conditioning,
- (b) to have insurance against civil liability in the event of damage or accidents,
- (c) to have a declaration from an electrician and fire protection measures (e.g. fire extinguishers and smoke detectors),
- (d) to have a certificate of deratization and disinfection, first aid supplies and a guide with first aid telephone numbers.

It is clarified that the above provisions will be in force as of October 1st, 2025.

Ελληνική Απόδοση:

Δυνάμει του νέου Νόμου 5170/2025, θεσπίζονται -μεταξύ άλλων- προδιαγραφές για τα ακίνητα, τα οποία διατίθενται μέσω βραχυχρόνιας μίσθωσης. Ειδικότερα, τα εν λόγω ακίνητα υποχρεωτικά πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) να αποτελούν χώρους κύριας χρήσης και να διαθέτουν φυσικό φωτισμό, αερισμό και κλιματισμό,
- β) να διαθέτουν ασφάλιση έναντι αστικής ευθύνης για ζημιές ή ατυχήματα,
- γ) να διαθέτουν υπεύθυνη δήλωση ηλεκτρολόγου εγκαταστάτη και μέτρα πυροπροστασίας (λ.χ. πυροσβεστήρες και ανιχνευτές καπνού),
- δ) να διαθέτουν πιστοποιητικό μυοκτονίας και απεντόμωσης, φαρμακείο με είδη πρώτων βοηθειών, καθώς και οδηγό με τηλέφωνα πρώτης ανάγκης.

Διευκρινίζεται ότι η έναρξη ισχύος των ανωτέρω προβλέψεων ορίζεται η 1^η Οκτωβρίου 2025.

Isavela Eirini Kouroumpli/ Ισαβέλα Ειρήνη Κουρουμπλή

INCORPORATION OF THE CSRD (Corporate Sustainability Reporting Directive) – SUBMISSION OF SUSTAINABILITY REPORTS

ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗ ΟΔΗΓΙΑΣ CSRD (Corporate Sustainability Reporting Directive) – ΥΠΟΒΟΛΗ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΒΙΩΣΙΜΟΤΗΤΑΣ

The Directive on CSR has been incorporated into Greek jurisdiction with Law 5164/2024 (Government Gazette 202/A/12.12.2024) regarding the submission of sustainability reports. Key innovations compared to the previous regime include:

- **Expansion of Scope:** Amendment, among others, of Law 4548/2018, expanding the scope to include large companies (regardless of whether they are public interest entities), small and medium-sized public interest companies, and non-EU businesses that have at least one subsidiary or branch with significant activities within the EU (e.g., with a net turnover exceeding €150 million).
- **Principle of "Double Materiality":** This principle considers both the impact of business activities on society and the environment, as well as how sustainability issues affect the company's performance and development.
- **Establishment of "European Sustainability Reporting Standards"**
- **Mandatory Auditing of Sustainability Reports:** The content of sustainability reports must be audited by licensed statutory auditors or audit firms, who will issue an opinion on compliance.

Ελληνική Απόδοση:

Ενσωματώθηκε η Οδηγία CSRD στην ελληνική έννομη τάξη με τον ν. 5164/2024 (ΦΕΚ 202/A/12.12.2024) για την υποχρέωση υποβολής εκθέσεων βιωσιμότητας. Βασικότερες καινοτομίες σε σχέση με το προγενέστερο καθεστώς:

- **Διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής:** Τροποποίηση μεταξύ άλλων και του ν. 4548/2018, διευρύνοντας το πεδίο εφαρμογής και στις μεγάλες εταιρείες (ασχέτως εάν είναι οντότητες δημοσίου συμφέροντος), μικρομεσαίες εταιρείες δημοσίου ενδιαφέροντος, και σε επιχειρήσεις εκτός ΕΕ οι οποίες έχουν τουλάχιστον μία θυγατρική ή υποκατάστημα με σημαντικές δραστηριότητες στην ΕΕ (π.χ. με καθαρό κύκλο εργασιών άνω των 150 εκατομμυρίων ευρώ)
- **Αρχή της «Διπλής Σημαντικότητας»:** σχετικά με τις επιπτώσεις της επιχειρηματικής δραστηριότητας στην κοινωνία και το περιβάλλον αλλά και αντιστρόφως πως τα θέματα βιωσιμότητας επηρεάζουν την απόδοση και εξέλιξη της εταιρείας.
- **Θέσπιση «Ευρωπαϊκών Προτύπων Αναφοράς Βιωσιμότητας»**
- **Υποχρεωτικός Έλεγχος Εκθέσεων Βιωσιμότητας:** Το περιεχόμενο των εκθέσεων βιωσιμότητας πρέπει να ελέγχεται από νόμιμους ορκωτούς ελεγκτές ή ελεγκτικές εταιρείες, οι οποίοι θα εκδίδουν γνώμη σχετικά με τη συμμόρφωση.

Maria Paraskevi Fafouti/ Μαρία Παρασκευή Φαφούτη

RESTRUCTURE OF THE BOARD OF DIRECTORS OF A MARSHALL ISLANDS COMPANY

ΑΝΑΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΎ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΤΩΝ MARSHALL ISLANDS

Two methods/procedures for the restructure of the Board of Directors are provided, which are applied as described below:

- **Revocation of the Board of Directors by resolution of the General Meeting of Shareholders:** This method mainly concerns cases, in which the reorganization of the Board of Directors is not limited to simply replacing a member, but aims to increase or decrease its members and/or to the appointment of a new BoD.
- **Resolution of the Board of Directors:** This procedure specifically applies to cases where, following the resignation of a member of the Board of Directors, the purpose is to replace the latter and fill a vacant position, provided of course that the company's By-Laws allow for such procedure. More specifically the restructure is implemented successively through a) a written resignation of the member and b) the resolution of the Board of Directors to accept the resignation of the member and appoint a new person to replace him.

Ελληνική Απόδοση:

Υπάρχουν δύο εναλλακτικοί τρόποι/διαδικασίες αναδιαμόρφωσης ενός Διοικητικού Συμβουλίου, οι οποίοι εφαρμόζονται ανάλογα με τις παρακάτω περιγραφόμενες περιπτώσεις :

- **Ανάκληση του Διοικητικού Συμβουλίου με απόφαση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων:** Αφορά κυρίως περιπτώσεις, στις οποίες ο ανασχηματισμός του Διοικητικού Συμβουλίου δεν περιορίζεται απλώς στην αντικατάσταση κάποιου μέλους, αλλά αποσκοπεί στην αύξηση ή μείωση των μελών του και/ή στον εξ αρχής διορισμό ΔΣ.
- **Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου:** Πρόκειται για διαδικασία προσιδιάζουσα σε περιπτώσεις, όπου ύστερα από την παραίτηση κάποιου μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου, σκοπός είναι η αντικατάσταση του τελευταίου και η πλήρωση της μίας κενής θέσης, υπό την προϋπόθεση φυσικά ότι ο εσωτερικός κανονισμός της εταιρείας προβλέπει την εν λόγω διαδικασία. Συγκεκριμένα η αναδιαμόρφωση διαδοχικά υλοποιείται α) με έγγραφη παραίτηση του μέλους και β) με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου που αποδέχεται την παραίτηση του μέλους και ορίζει νέο πρόσωπο που θα το αντικαταστήσει.

Svetlana Palade/ Σβετλάνα Παλάντε



ME & ALF
MANOLIS EGLEZOS & ASSOCIATES LAW FIRM